

# かごしま空港36カントリークラブ 韓国国際会員規約

## 가고시마 공항36컨트리클럽 한국국제회원규약

### 總 則 ( 총 칙 )

1. 本クラブは「かごしま空港36カントリークラブ」(以下「クラブ」という)と称する。  
본 클럽은 「가고시마 공항36컨트리클럽」(이하「클럽」이라 함)이라고 한다.
2. 会員は、本会員規約に則り、株式会社土佐屋(以下「会社」という)が鹿児島県霧島市に運営するゴルフ場およびその付帯施設(以下「施設」という)を利用し、健全なる社交場として、その発展に努めるとともに健康の増進と技術の向上を図り、会員相互の親睦、ゴルフの普及発展に寄与することを目的とする。  
회원은, 본 회원규약에 준하여, 도사야(土佐屋)리조트 주식회사(이하「회사」라고 함)이 -가고시마현(鹿児島県) 기리시마(霧島)시에서 운영하는 골프장 및 그 부대 시설(이하「시설」이라 함)을 이용하여, 건전한 사교장으로서, 그 발전에 노력함과 동시에 건강 증진과 기술 향상을 도모하며, 회원상호의 친목과 골프의 보급 발전에 기여하는 것을 목적으로 한다.

### 規 約 ( 규 약 )

1. 国際会員は、正会員のみで会員制とし、次の会員を設ける。  
국제회원은, 정회원 회원제이며, 다음과 같이 회원을 구분한다.  
個人会員 (個人名で入会し、記名1名)  
개인회원 (개인명으로 입회, 기명 1명)
2. 会員は、施設を利用する際には、プレイ予約を行い、来場時に会員カードを提示しなければならない。  
회원은, 시설 이용시, 플레이예약을 하고, 내장시에 회원 카드를 제시해야 하다.
3. 国際会員入会資格は、次項の通りとする。  
국제회원입회자격은, 다음과 같다.
  - ① 個人会員は、その所有する会員権1口につき、本人1名を会社の承認を得て施設の利用者(以下「利用者」という)として記名登録された者をいう。  
개인회원은, 그 소유 회원권 1구좌에 대하여, 본인 1명을 회사의 승인을 받아 시설의 이용자(이하「이용자」라고 말한다)로서 기명 등록된 자를 말한다.
  - ② 各会員は、入会申込に際して所定の入会書類を提出し、所定の入会手続きを経るものとする。  
각 회원은, 입회신청시 소정의 입회서류를 제출하며, 소정의 입회절차를 밟는 것으로 한다.
  - ③ 入会審査を会社で行い、且つ会員規約を遵守する者とする。  
입회심사를 회사에서 하며, 동시에 회원규약을 준수하는 자로 한다.
  - ④ 入会資格を満たした者で、その通知をしてから会員資格を取得するものとする。  
입회자격 요건을 갖춘 자로, 그 통지를 하고 나서 회원자격을 취득하는 것으로 한다.
  - ⑤ 入会を希望するものは、所定の申込書により入会申込を行い、会社の審査承認を得て、会社の指定された銀行口座(土佐屋リゾート코리아株式会社)に規定の入会金が振り込まれた時点を以って入会手続きが完了する。  
입회를 희망하는 자는, 소정의 신청서에 입회신청을 하며, 회사의 심사승인을 얻어, 회사의 지정 은행계좌(도사야리조트코리아 주식회사)에 규정 입회금이 입금된 시점에서 입회수속이 완료된다.

⑥入会金はいかなる場合でも返還しない。

입회금은 어떠한 경우에도 반환하지 않는다.

⑦韓国だけに居住し日本及び海外に住所を持たない韓国国籍を所有したものに限る。

한국에만 거주하며 해외에 주소를 두지 않는 한국국적을 소유한자로 한정한다.

4. 会員が本施設の利用中、会員の責に帰する事由により会員が受けた損害に対して会社は、その損害賠償の責を負わない。また、会員が同伴したビジターについても同様とする。

회원이 본 시설의 이용 중, 회원 귀책사유에 의하여 회원이 받은 손해에 대하여 회사는, 그 손해 배상의 책임을 지지 않는다. 또한, 회원이 동반한 동반자에 대해서도 동일하다.

5. 会員が本施設の利用中、会員の責に帰する事由により会社または、第三者に損害を与えた場合、当該会員がすべての責を負うものとする。会員の同伴者については、会員がその同伴者と連帯して損害賠償の責を負うものとする。

회원이 본 시설의 이용 중, 회원의 귀책사유에 의하여 회사 또는 제삼자에게 손해를 끼친 경우, 해당 회원이 모든 책임을 지는 것으로 한다. 회원의 동반자에 대해서는, 회원이 그 동반자와 연대하여 손해 배상의 책임을 지는 것으로 한다.

6. 会員は、次の各号の一に該当した場合、会社は会員に通知のうえ、会員資格を一定期間停止または除名することができる。

회원은, 아래의 각 호에 해당되었을 경우, 회사는 회원에게 통지 후, 회원자격을 일정 기간정지 또는 제명할 수 있다.

① 規約、利用約款、規則、通達に違反したとき。

규약, 이용약관, 규칙에 위반했을 때.

② 利用料金等を請求後3ヶ月以上滞納したとき。

이용 요금 등을 청구 후 3개월 이상 체납했을 때.

③ クラブの名誉および信用を傷つけ、または秩序を乱したとき。

클럽의 명예 및 신용을 손상시키거나 또는 질서를 어지럽혔을 때.

④ 施設を故意に破損したとき。

시설을 고의로 파손했을 때.

⑤ 会員または利用者が第3者に名義を詐称させたとき。

회원 또는 이용자가 제3자에게 명의를 사칭시켰을 때.

⑥ 暴力団員、暴力団の準構成員または反社会的団体に所属していると認められるとき。

폭력단원, 폭력단의 준구성원 또는 반사회적 단체에 소속하고 있다고 인정되었을 때.

⑦ 8-⑤に該当する者及びその関係者等を同伴または紹介により施設を利用もしくは入場させたとき。

8-⑤에 해당하는 자 및 그 관계자 등을 동반 또는 소개에 의하여 시설을 이용 또는 입장시켰을 때.

⑧ その他、会社が会員として相応しくないと判明した場合。

기타, 회사가 회원으로서 적합하지 않다고 판단되었을 경우.

7. 会社は、次の場合、施設の全部または、一部の閉鎖、または、休業をすることができる。その場合その旨を会員に告知する。

회사는, 다음과 같은 경우 시설의 전부 또는 일부의 폐쇄, 휴업을 할 수 있다.

그 경우 그 이유를 회원에게 통지한다.

① 気象災害、その他外因的事由により、その災害が会員に及ぶと判断した場合。

기상재해, 기타 외적 사유에 의하여, 재해가 회원에게 미친다고 판단되었을 경우.

② 本施設の改造及び修理等により、止むを得ない場合。

본 시설의 개조 및 수리 등에 의하여, 어쩔 수 없을 경우.

③ その重大な事由により、止むを得ない場合。

그 중대한 사유에 의하여, 어쩔 수 없을 경우.

8. 次の項目に該当する者は、本施設利用を禁止する。

다음의 항목에 해당하는 자는, 본 시설 이용을 금지한다.

① 刺青のあるもの。

문신이 있는 자.

② 伝染病、その他、他人に伝染または感染する恐れのある疾病。

전염병, 기타 다른 사람에게 전염 또는 감염 우려가 있는 질병.

③ 飲酒により、正常な本施設利用が困難であると会社が判定した場合。

음주에 의하여, 정상적인 시설 이용이 곤란하다고 회사가 판정했을 경우.

④ その他、施設の正常な利用ができないと会社が判断した場合。

기타, 시설이 정상적인 이용을 할 수 없다고 회사가 판단했을 경우.

⑤ 暴力団並びに類似する団体等の所属していた場合。

폭력단 및 유사 단체 등에 소속하고 있었을 경우.

9. 会員権の譲渡・譲受及び相続は、会社が定める所定の手続きにより行う。

회원권의 양도·양수 및 상속은, 회사가 정하는 소정의 절차에 따른다.

① 名義変更料については、別途定める変更料を支払う

명의변경료에 대해서는, 별도 정하는 변경료를 지불한다.

② 会員権の譲受人は、会社の定める書類を提出し会社審査の上、承認を得て名義書換料を納入しなければならない。

회원권의 양수인은, 회사가 정하는 서류를 제출하여 회사심사 후, 승인을 얻어 명의개서료를 납입해야 하다.

## 特典 ( 특 전 )

国際会員には以下の通り会員特典を提供する。

국제회원은 아래와 같이 회원특전을 제공한다.

1. かごしま空港36CC発行の正式会員証・会員カードを発行

가고시마(鹿兒島)공항 36CC발행의 정식 회원증·회원 카드 발행

2. 空港コース、横川コース、溝辺CC 会員待遇料金

공항코스, 요코가와코스, 미조베CC 회원대우요금

3. 会員同伴3人会員待遇料金

회원동반 3명 회원대우요금

4. 譲渡・譲渡可能な一生会員権

양도·양수 가능한 평생 회원권

5. 年会費免除

연회비 면제

6. 送迎サービス (外部ホテルの場合送迎費用追加・韓国人スタッフ常駐、

(但し、ホテル個別予約の際には送迎不可)

송영서비스(외부호텔 이용 시 송영비 추가)·한국인 스태프 상주(단, 호텔개별 예약 시 송영불가)

7. One Stop予約サービス (航空、ホテル、ゴルフ場、送迎など)

원스톱 예약서비스(항공, 호텔, 골프장, 송영 등)

8. 提携ホテル会員特別料金  
제휴호텔 회원특별요금

附 則 ( 부 칙 )

- 本規約に記載されない事項については、別途会社が定める細則に従う。  
본 규약에 기재되지 않은 사항에 대해서는, 별도 회사가 정하는 세칙에 따른다.
- 会社は、予告無く会員規約の改定を行うことができる。尚改定した会員規約の効力は全ての会員に適用されるものとする。  
회사는, 예고없이 회원규약의 변경을 할 수 있다. 변경한 회원규약의 효력은 모든 회원에게 적용되는 것으로 한다.
- 本会員規約は、2009年2月2日から実施する。  
본 회원 규약은, 2009년2월2일부터 시행한다.